

відрізняються один від одного, що призводить до великих труднощів у взаєморозумінні представників різних діалектів. Кожен територіальний діалект побутує і зрозумілий в рамках даної країни. У деяких країнах є значна література, написана на діалекті – п'єси, вірші, пісні; радіо- і телепередачі, спектаклі. На даний час в країнах Північної Африки однією з складних і актуальних є проблема так званої двомовності – одночасного використання літературної мови і діалекту, що сильно відрізняються одна від одного [4].

На відміну від арабської, вплив західноєвропейської експансії загалом на культуру країн Північної Африки, пов'язаний з періодом їх колонізації країнами Західної Європи в XIX – XX ст., виявився не таким вирішальним. Проте він обумовив сферу функціонування європейських мов в Північній Африці. Єгипет і Судан опинилися у сфері англійського панування. Алжир як колонія, а Туніс і Марокко як протекторати утворили великий масив французької Північної Африки. Лівія стала італійською колонією. В Алжирі французька мова і сьогодні фактично залишається на положенні державної поряд з арабською. У сусідніх країнах – Марокко і Тунісі – вона викладається як друга (після арабської) і широко застосовується у всіх галузях культури. Таку ж роль, але меншою мірою, відіграє англійська мова в Єгипті і Судані. У Лівії, де кілька десятиліть тому панували італійські запозичення, італійську мову майже повністю витіснено англійською. Європейські мови впливають як на літературну арабську мову (в галузі наукової і технічної термінології), так і на арабські діалекти (у сфері лексики, що позначає предмети побуту, новинки побутової техніки тощо) [1, с. 132].

На даний час в північно-африканських країнах активізувався процес арабізації культури, науки, освіти. Арабські лінгвісти, літератори і соціологи займаються також проблемою співвідношення двох форм арабської мови – літературної і діалектної. Вони розглядають арабську літературну мову як об'єднуючий фактор у культурному розвитку арабомовних країн. Розглянутий нами лінгвокультурний аспект, хоча і є, на нашу думку, головним у формуванні «картини світу» тієї чи іншої етнокультурної спільноти, проте не є вичерпним у розумінні і сприйнятті культури інших народів. Заслужують на увагу і такі чинники, як засоби невербальної комунікації, національні традиції, зокрема, національні свята, національний одяг, національна кухня тощо. Дослідження вищезазначених складових національних культур сприяє подоланню бар'єрів у міжкультурній комунікації.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Страны и народы: Науч.-попул. геогр.-этногр. изд. в 20-ти т. Африка / Редкол.: А.А. Громько и др. – М.: Мысль, 1982. – 349 с.
2. [www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nau](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nau).
3. [www.lingvotech.com/arabski](http://www.lingvotech.com/arabski).
4. [www.arabic.ru/language/histori.html](http://www.arabic.ru/language/histori.html).

УДК 378.147.091.313:001.895

*Внукова К.В.*

**Національний фармацевтичний університет, м. Харків**  
**ТЕХНОЛОГІЇ РЕАЛІЗАЦІЇ ЕЛЕМЕНТІВ ІННОВАЦІЙНОГО НАВЧАННЯ В**  
**ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В**  
**НЕМОВНИХ ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

*В статті розкрито досвід реалізації елементів інноваційного навчання на прикладі впровадження дистанційного курсу з дисципліни «Англійська мова за*

*професійним спрямуванням» для студентів фармацевтичного відділення, обґрунтовано використання елементів навчального простору системи Moodle, визначено основні типи вправ на засвоєння лексики під час самостійної аудиторної та позааудиторної роботи*

**Ключові слова:** *інноваційне навчання, освіта, англійська мова за професійним спрямуванням, дистанційне навчання, Національний фармацевтичний університет*

*The article reveals the main experience of innovative education used in distance learning course on the discipline «English in Proficiency» for pharmacy students, elements of educational area Moodle were substantiated, different types of effective exercises to grasp vocabulary during the classroom self -study activities and out-of-class self-study training*

**Key words:** *innovative education, education, English in proficiency, distance learning, National University of Pharmacy*

*В статті раскрыто опыт реализации элементов инновационного обучения на примере внедрения дистанционного курса по дисциплине «Профессиональный Английский Язык » для студентов фармацевтического отделения, обосновано использование элементов учебного пространства системы Moodle, определены основные типы упражнений на усвоение лексики во время самостоятельной аудиторной и внеаудиторной работы*

**Ключевые слова:** *инновационное обучение, образование, профессиональный английский язык, дистанционное обучение, Национальный фармацевтический университет*

«Освіта є основою інтелектуального, духовного, фізичного і культурного розвитку особистості, її успішної соціалізації, економічного добробуту, запорукою розвитку суспільства, об'єднаного спільними цінностями і культурою, та держави. Метою освіти є всебічний розвиток людини як особистості та найвищої цінності суспільства» [1, с.39].

У межах сьогодення реалізація якісного освітнього процесу є неможливою без використання елементів інноваційного навчання ; ставить на меті організацію та вдосконалення освітньої діяльності , якісну освіту відповідно вимогам законодавства України. «Сьогоднішня соціальна вимога до університетів – бути не тільки більш динамічними і «гнучкими», а й більш відкритими системами, а це означає, що вищим навчальним закладам необхідно більш точно і активно позиціонувати свій внесок в інноваційний процес і соціальний розвиток» [2, с.142]. ІТ – технології, як запорука успіху сучасної людини, швидко вживаються в наше повсякденне життя, сьогодні неможливо уявити якісний навчальний процес без них.Актуальність дистанційного навчання або електронного навчання є дуже важливою для сучасних ВНЗ в Україні та за кордоном, і є одним з найбільш доступних шляхів отримати диплом вищого навчального закладу не залишаючи домівку та країну. Існує багато різних сучасних платформ електронного навчання, Moodle, безсумнівно, є однією з популярних світових освітніх систем, яка дає можливість використання різних панелей інструментів, в свою чергу, тьютор має можливість стежити за успіхом студентів. Цей тип освіти, як правило, обирають впевнені в собі люди, для яких не важко працювати або вчитися у кількох університетах одночасно з метою підвищення своєї професійної кваліфікації або просто займатися самоосвітою. Національний фармацевтичний Університет є лідером у впровадженні сучасних навчальних систем. Так, в рамках проекту

Дистанційної форми навчання (E-Learning / Distance Learning) кафедрою Іноземних мов НФаУ розроблено та активно впроваджуються дистанційні курси з дисциплін «Англійська мова» (рівень володіння мовою – B1+), «Англійська мова за професійним спрямуванням» Модуль 1,2 (рівень володіння мовою B2). Курси адаптовано під сучасне бачення академічного вивчення англійської мови у вищих навчальних закладах, враховуючи широкий досвід українських та закордонних викладачів, які активно використовують електронні навчальні програми. Навчальний процес здійснюється на платформі Moodle відповідно до «Положення Про експертизу курсу дистанційного навчання в Національному фармацевтичному університеті». Запропоновано різні типи контролю - затверджені навчальні тести та завдання. Передбачено головні компетенції: вільне володіння основними лексико-граматичними одиницями, необхідними для: компетентного професійного спілкування з іноземними колегами чи клієнтами, науковцями; грамотне ділове листування, ділове спілкування; написання рецептів, анотацій лікарських засобів, написання резюме, наукової статті; вміння користуватися з англійськими джерелами. Наступним етапом є підготовка до КРОК-іспиту з дисциплін: аналітична хімія, органічна хімія, фізична та колоїдна хімія, патологічна фізіологія, біохімія, фармацевтична ботаніка, мікробіологія, фармакологія; передбачається оволодіння основною лексикою з дисциплін. Розроблено алгоритм навчання та критерії оцінювання для кожної дисципліни та кожного завдання. Основними елементами навчального процесу є: освітній форум, семінар, інтерактивні робочі зошити, граматичні тести. Загальні методи та прийоми, що застосовуються протягом усього періоду навчання: презентація, відео лекції, он-лайн семінари, он-лайн лекції, робота у парі, робота у групі; проектно-орієнтоване навчання, освітні форуми тощо. Он-лайн оцінювання є обов'язковим для всіх завдань, результати реєструються в електронному журналі успішності студентів. Підсумковий тест проводиться на кафедрі під час очної сесії. Навчальні елементи, що не оцінюються: форум допомоги тьютора та взаємодопомоги, форум новин, тести для самопідготовки.

Таким чином, завдання тьютора - забезпечити навчальні курси якісним матеріалом, адаптованим та розробленим відповідно до всіх вимог навчальної програми з подальшим досягнення мети вивчення мови у сучасному інноваційному освітньому просторі.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Закон України про освіту (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2017, № 38-39, ст.380)[електронний ресурс]: сайт. - Режим доступу <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19/ed20170905#n39>
2. Галій Л., Серопян Т., Впровадження дистанційної форми навчання у фармацевтичну освіту (на прикладі національного фармацевтичного університету) //Фармацевтичний часопис. - 2017. - No3. - с.102 – 107
3. Козяр М. М., Інноваційні технології навчання в діяльності ВНЗ.//Використання інформаційних технологій у процесі навчання.- 2014. – с.142 – 150 [електронний ресурс]: сайт. - Режим доступу [http://repository.kpi.kharkov.ua/bitstream/KhPI-Press/13825/1/Elita\\_2014\\_38-39\\_Koziar\\_Innovatsiini.pdf](http://repository.kpi.kharkov.ua/bitstream/KhPI-Press/13825/1/Elita_2014_38-39_Koziar_Innovatsiini.pdf)
4. Національний Фармацевтичний Університет. Дистанційний курс з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням Модуль 2» [електронний ресурс]: сайт. – Режим доступу: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/course/view.php?id=1583> (date of the last attending: 1.04.2019p.)